

Talvilaulu

(Song of the Winter)

Eino Leino (1878-1926)

tr. Rupert Moreton

Kathryn Rose

Adagietto (♩=72 approx.)

SOPRANO 1 *p*
On au - rin - ko as - tu - nut me reen, me - ren

SOPRANO 2 *p*
On au - rin - ko as - tu - nut me reen, me - ren

ALTO *p*
The sun on the sea has now mount - ed,

4
S. kat - ta - nut jäyk - ka jää, syys siir - tyn - yt san - ka - rin

S. kat - ta nut jäyk - ka jää, syys_ siir - tyn - yt san - ka - rin

A. freez - ing rid - ges a - top the sea, and fall with past he - roes

9
S. ve - reen, pi - an tal - vi - kin hal - la - pää. Ja *mp*

S. ve - reen, pi - an tal - vi - kin hal - la pää.

A. is count - ed, win - ter's frost will soon with us be. Ja *mp*

YOU MAY PHOTOCOPY AND SHARE THIS MUSIC

This music is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.


To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

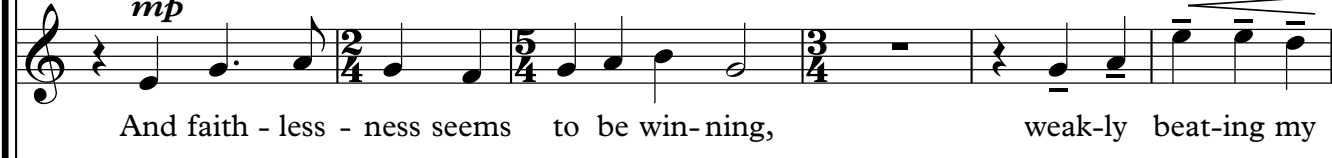
For a .pdf of this work please e-mail artsyhonker@gmail.com.


Thanks so much to the 30 supporters who funded me composing this music.
You can contribute and help me keep sharing music like this at <http://patreon.com/artsyhonker>
For more translations by Rupert Moreton, please visit <http://linguafennica.wordpress.com>

2


14


S. 
voit - ta-nut on ep - a - us-ko sy - dän sär-kyn-yt hei-kos-ti


S. *mp* 
And faith - less - ness seems to be win-ning, weak-ly beat-ing my

A. 
voit - ta-nut on ep - a - us-ko sy - dän sär-kyn-yt hei-kos-ti


20

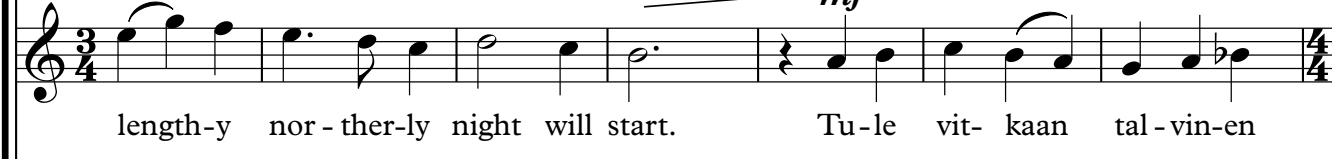
S. 
lyö, on sam - mun-ut vii-mein - en rus - ko ja


S. 
brok - en heart, The_ tinge of leaf brown-ing is thin-ning,

A. 
lyö, on sam - mun-ut vii-mein - en rus - ko ja

26

S.  *mf*
pit-kä on poh-jo - len yö. O, frost of the win-ter, come

S.  *mf*
length-y nor - ther-ly night will start. Tu-le vit- kaan tal - vin-en

A.  *mf*
pit-kä on poh-jo - len yö. Tu-le vit- kaan tal - vin-en

33

S. — slow - ly ov - er the earth and the gla - ded pool,
S. huu - ra y - li maan, y - li puun, y - li veen,
A. huu - ra y - li maan, y - li puun, y - li veen,

38

S. *f* O, death - ly may frost set - tle *mf* qui - et - ly
S. *f* sa - da hil - jaa *mf* kuo - le - man kuu - ra,
A. *f* sa - da hil - jaa *mf* kuo - le - man kuu - ra,

42

S. *p* 'pon the doz - ing he - ro - ic fool. *al niente*
S. *p* y - li ur - hon ui - nah - ta - neen. *al niente*
A. *p* y - li ur - hon ui - nah - ta - neen. *al niente*